

# Aplikace CzechME

**Datum konání:** 3. 12. 2021

**Místo konání:** online (MS Teams)

**Název přednášky:** aplikace CzechME

**Přednášející:** Mgr. et Mgr. Monika Klučková, Mgr. et Mgr. Lucie Janků

**Počet účastníků:** 19

**Zpracovali:** Hladká Sabina, Hroudný Michal

## **Mgr. et Mgr. Monika Klučková**

Monika Klučková je doktorandkou ÚČJ na Filozofické fakultě Masarykovy univerzity. Od roku 2016 vyučuje češtinu pro cizince. V doktorském studiu se věnuje fonetice a fonologii a zděděným jazykům. V rámci projektu CzechME se podílela spolu s Mgr. Barborou Hrabalovou na vytváření obsahové části aplikace.



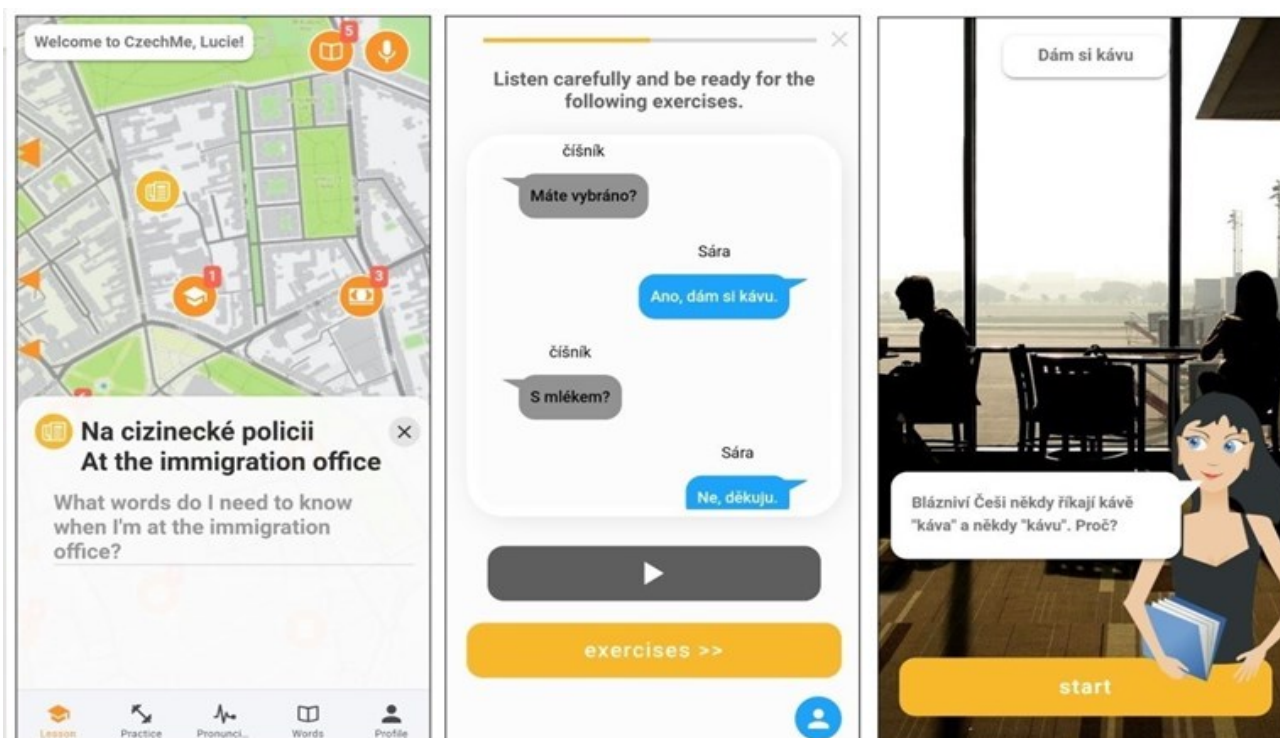
## **Mgr. et Mgr. Lucie Janků**

Lucie Janků je studentkou doktorského studia programu Český jazyk, ve kterém se zaměřuje na výzkum jazyků v rámci nanosyntaxe. Stejně jako Monika Klučková se věnovala výuce češtiny pro cizince a taktéž spoluvytvářela obsahovou část aplikace CzechME.



## Aplikace CzechME

Cílem aplikace je pomoci cizincům s učením a procvičováním českého jazyka. Jedná se však pouze o základní znalosti po jazykovou úroveň A2, tedy základy, které by cizincům v České republice mohly pomoci při každodenních činnostech. Na rozdíl od ostatních jazykových aplikací se CzechME zaměřuje na prakticky využitelná slova a fráze. Celý obsah se dělí na lekce, které jsou rozdělené podle situací, které mohou nastat i v reálném životě (lekce V kavárně, Na cizinecké policii, V jazykové škole atd.). Aplikace je koncipována jako příběh čtyř postav (dvou Čechů a dvou cizinců), které uživatele provázejí reálnými situacemi.



## Vývoj

Prvotní námět projektu vznikl teprve v roce 2018. Vývoj trval přibližně tři roky. V současnosti je aplikace dostupná pouze jako demoverze pro operační systém Android (verze pro iOS je také v plánu), která nám poskytuje cca 10–15 lekcí. Plná zpoplatněná verze je tedy stále ještě ve vývoji, ale je již zveřejněna v Google Play pod názvem CzechME PRO. Aplikace zatím poskytuje rozhraní pouze v anglickém jazyce, vývojáři však plánují i přidání jiných cizích jazyků. V pozadí aplikace se nachází obrovský slovník, který však uživatelé nevidí. Do budoucna by mohl být využit tak, že aplikace sama detekuje místa, kde uživatel nejčastěji chybuje, a dokáže tak vytvořit cvičení přímo na míru.

## Metodika

V rámci metodiky se vývojáři zabývali především otázkou, jak dlouhé by měly být jednotlivé lekce, a kolik nových slovíček by měla každá lekce obsahovat. Tenhle problém pomohla vyřešit doktorka Darina Hradilová z katedry bohemistiky na olomoucké univerzitě UPOL. Jejím poznatkem bylo, že studenti si z lekce zapamatují maximálně devět nových slov, proto v žádné z lekcí není toto číslo překročeno. Důležitými faktory jsou také zjednodušená gramatika, minimum metajazyka a téměř žádné popisy gramatiky, takže je student schopný si na základě podobnosti slov a frází vytvořit vlastní fungující gramatické pravidlo. Uživateli je látka zprostředkována například formou přiřazování obrázků k odpovídajícím slovům nebo frázím, rozeznávání mluvené řeči, skládání jednotlivých písmen do slov či doplňování dialogů.

**Projekt CzechME**

dělat → děl-

já dělám  
ty děláš  
on dělá  
ona

HODINA  
HODINY  
HODIN

1 STO  
2 STĚ  
3, 4 STA  
5, 6, 7, ... SET

MUNI  
ARTS

17  
Monika K. ...

## Principy

- Autentičnost – vlastní sesbírané nahrávky od rodilých mluvčích
- „Building on“ – stavba výukového plánu od nejlehčích témat po ta nejtěžší
- Praktičnost – každodenní reálné situace z běžného života
- Univerzalita – různorodost učebních stylů
- Kontinuita a kontextualita – vtáhnutí do situace díky postavám a příběhu

Přednáška se nám opravdu líbila. Zaznělo zde mnoho zajímavých poznatků k danému tématu. Demoverzi aplikace jsme si sami vyzkoušeli a jsme velice nadšení a hrdí, že na naší fakultě vzniklo něco tak užitečného a přínosného pro zahraniční studenty.

## Zdroje

- JABLONICKÁ, Kamila. Bez nesmyslných frází a nudného drilu: Aplikace učí cizince češtinu prakticky a zábavně. In: *phil.muni.cz/aktuality* [online]. 25. 10. 2021 [cit. 2021-10-12]. Dostupné z: <https://www.phil.muni.cz/aktuality/bez-nesmyslnych-frazi-a-nudneho-drilu-aplikace-uci-cizince-cestinu-prakticky-a-zabavne>